

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 11 (1957)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Senkung  
der  
Selbstkosten**



## **Den Stäbli- und Blockplatten überlegen und trotzdem billiger - Tavapan**

ist heute die bevorzugte Tischlerplatte für den gepflegten Innen-Ausbau. Tavapan ist in seiner ganzen Dicke gleichmäßig dicht und nach allen Richtungen homogen. Oberflächen geschliffen. Lieferbar mit Deckblatt: Limba, Okoumé und Pappel. Großformat: 440 x 175 cm

### **Sitzungstisch von 7.40 m Länge, in Tavapan Mahagoni furniert**

Berner Allgemeine Versicherungsgesellschaft in Bern  
Ausführung: Baumgartner & Co.  
Werkstätten für Möbel- und Innenausbau  
Mattenhofstraße 42, Bern

Tischler-  
und Sperrholzplattenfabrik AG.  
Tavannes  
Tel. (032) 9 20 21

# **TAVAPAN**

Die bevorzugte Holzspanplatte in Großformat



# SCHULTHESS



## Waschautomaten Schulthess-Frontal

7 Modelle 

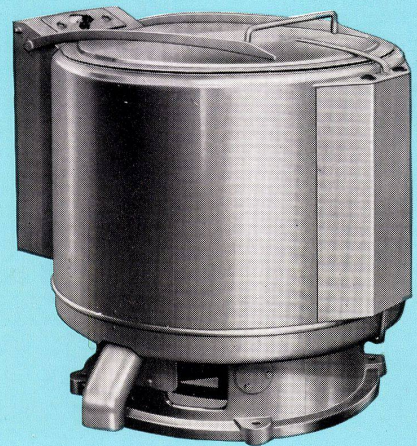
4	6	10	18	25	35	60 kg
---	---	----	----	----	----	-------

mit eingebautem Boiler, zwei automatischen Waschmittel-zuführungen und patentierter Spülvorrichtung, im Spüleffekt unerreich. Diese Automaten waschen vor, kochen, brühen, spülen und schwingen.

**Alle unsere Gewerbeautomaten werden auf Wunsch mit patentierter Lochkarten-Automatik ausgerüstet.**

Eignung für sämtliche gewerblich betriebenen Wäsche-reianlagen, Hotels, Restaurants, Heime, Anstalten, sowie für Haushaltungen und Mehrfamilienhäuser usw.

**60 % Leistungssteigerung, 50 % Einsparung an Waschmitteln, Löhnen, und Wärmeenergie gegenüber konventionellen Einrichtungen.**



## Schulthess - Schnellläuferzentrifugen

3 Modelle 

S/500	S/700	S/900
-------	-------	-------

  
Ladegewicht 

14	30	47 kg
----	----	-------

Diese Zentrifugen arbeiten mit 1500 t/min. vollständig vibrationsfrei und sind vollautomatisch gesteuert.

Die Schleuderleistung dieser Zentrifugen ist derart hoch, dass nicht mehr als 6 Minuten geschwungen werden soll, ansonst die Wäsche zum Mangeln zu trocken ist.



## Schnellwaschautomaten Schulthess-Pullman

4 Modelle 

S/P 3	S/P 4	S/P 5	S/P 6
-------	-------	-------	-------

  
Ladegewicht 

120	155	190	230 kg
-----	-----	-----	--------

  
Std.leistung 

210	270	290	350 kg
-----	-----	-----	--------

Schnellwasch-Programmdauer 30 Min.

**Be- und entladen des Schnellwaschers in 6-8 Min.** Waschprogrammsteuerung automatisch m. auswechselbaren Lochkarten. Automaten mit eingebautem Wassertank, automatischer Waschmittelzuführung, patentierter Spülvorrichtung, eingebauter Wärmewiederverwertung, eingebauter Spülwasser-Wiederverwertung, **Wärme-einsparung 60%, Betriebskosteneinsparung 75%.**

## MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO. AG. ZÜRICH

**Zürich** Stockerstrasse 57 Tel. 051/27 44 50  
**Bern** Aarberggasse 29 Tel. 031/ 3 03 21  
**Lausanne** 16, Av. du Simplon Tel. 021/26 21 24  
**Neuenburg** 9, Rue des Epancheurs Tel. 038/ 5 87 66  
**Chur** Bahnhofstrasse 9 Tel. 081/ 2 08 22